

10
ans

FESTIVAL

DES VOILES

DE TRAVAIL

GRANVILLE | DU 24 AU 28
PORT DE PÊCHE | AOÛT 2022

ANIMATIONS
VIEUX GRÉEMENTS
EXPOSITIONS

Dossier de presse



FESTIVAL DES VOILES DE TRAVAIL

VIDEO GRÉEMENTS
ANIMATIONS / PROJECTIONS
EXPOSITIONS

du 22 au 26 Août 2012

GRANVILLE,
Port de Pêche



90 ans du MARITÉ

GRANVILLE,
Port de Pêche
du 21 au 25 Août 2013

FESTIVAL DES VOILES DE TRAVAIL

VIDEO GRÉEMENTS - EXPOSITIONS - ANIMATIONS / CONCERTS



GRANVILLE,
Port de Pêche
du 20 au 24 Août
2014

FESTIVAL DES VOILES DE TRAVAIL

VIDEO GRÉEMENTS - EXPOSITIONS - ANIMATIONS / CONCERTS



VIDEO GRÉEMENTS - ANIMATIONS / CONCERTS - EXPOSITIONS

FESTIVAL DES VOILES DE TRAVAIL

du 19 au 23 Août 2015

GRANVILLE,
Port de Pêche



VIDEO GRÉEMENTS
ANIMATIONS / PROJECTIONS
EXPOSITIONS

FESTIVAL DES VOILES DE TRAVAIL

du 24 au 28 Août 2016

GRANVILLE - Port de Pêche



VIDEO GRÉEMENTS
ANIMATIONS / PROJECTIONS
EXPOSITIONS

FESTIVAL DES VOILES DE TRAVAIL

du 23 au 27 AOÛT 2017
GRANVILLE
PORT DE PÊCHE



10
ans



FESTIVAL DES VOILES DE TRAVAIL DU 24 AU 28 AOÛT 2022 GRANVILLE PORT DE PÊCHE

DE TRAVAIL



du 22 au 26 AOÛT 2018
GRANVILLE - PORT DE PÊCHE

DES VOILES DE TRAVAIL



du 21 au 25
AOÛT 2019
GRANVILLE
PORT DE PÊCHE

FESTIVAL DES VOILES DE TRAVAIL



du 18 au 22
AOÛT 2021
GRANVILLE
PORT DE PÊCHE





EDITO



Cela fait 10 ans cette année que le festival des voiles de travail s'installe sur les quais du port de Granville !

10 ans de rencontres et de partage autour des marins, de la grande pêche et des métiers de la mer, de tout ce patrimoine maritime qui fait notre richesse.

Pour ses 10 ans, le festival des voiles de travail vous fait découvrir l'univers de la navigation : cartes marines, sextant et lecture des étoiles vous feront voguer vers de belles odyssées !

L'aménagement des quais a été modifié pour offrir de nouvelles perspectives à nos villages où vous retrouverez la cambuse pour vous restaurer de nos produits locaux et de nombreuses animations pour toute la famille.

Fiertés de notre territoire, les vieux-gréements seront présents pour vous faire vivre une expérience maritime inoubliable. Parades nautiques dans la baie, visites à quai ou baptêmes dans le bassin à flot ... Le Marité et la Granvillaise seront accompagnés de voiliers patrimoniaux granvillais, des doris du Cotentin et d'une bête marseillaise.

Cette année, un invité de marque accostera également dans le port de Granville : réplique d'une Frégate de 1703, le Shtandart, 34 mètres de long et 14 voiles de 660 m², saura vous séduire et vous transporter dans l'univers de la navigation du 18^e siècle ...

Fidèle à nos valeurs de solidarité, nous sommes heureux d'accueillir ce navire offrant refuge à des ressortissants ukrainiens. Bateau associatif construit en 1999 pour faire découvrir la voile et la navigation à un large public, il a fui le conflit russe et a permis à des réfugiés de trouver un abri en mer. Après de nombreuses péripéties, le Shtandart a accosté en Espagne avant d'être accueilli dans des ports français. Merci à Michel Balique, Président de l'Association des amis des grands voiliers, de nous avoir permis de nouer ce contact.

C'est donc un Festival riche en émotions que Granville Terre & Mer est heureux de présenter cette année. Au-delà de notre patrimoine manchois, c'est une invitation au voyage et à la découverte que nous célébrons ; tout en rappelant l'importance de l'hospitalité et de l'entraide en mer comme à terre !

Je remercie vivement tous nos partenaires, institutionnels et entreprises, de leur aide précieuse et, bien sûr, nos nombreux bénévoles, sans lesquels ce festival ne pourrait tout simplement pas avoir lieu.

2022 marque une étape importante dans l'histoire du festival des voiles de travail : bienvenue à vous tous qui viendrez le découvrir, le re-découvrir, dans cette ambiance avant tout conviviale.

Stéphane Sorre

Président de la Communauté de communes Granville Terre & Mer



Le festival

Un esprit, des valeurs



Créé en 2012 et désormais installé parmi les grands événements normands de l'année, le Festival des Voiles de Travail offre un éclairage unique sur le patrimoine maritime de la cité corsaire et de toute la région. Il met en valeur les bateaux à voile de travail, leurs équipages, ces hommes et ces femmes de la mer et leurs nombreux métiers. Véritable musée à ciel ouvert, il investit chaque année, à la fin de l'été, les quais du port de pêche de Granville, pour offrir au grand public, in situ, le spectacle et le témoignage vivant d'un passé riche et prospère.

Pédagogique, il livre à un public familial et éclectique les clés de compréhension du fonctionnement et de l'utilisation des voiliers traditionnels de travail, à travers une grande diversité d'expositions, animations, sorties en mer, démonstrations, projections. Attirant connaisseurs et passionnés, touristes et néophytes, de tous âges, il est gratuit à l'exception de quelques activités et animations sont tarifées, a minima.

Social, il transmet des valeurs, des connaissances et des savoir-faire ; il encourage l'esprit d'entraide et de solidarité.

Ambassadeur des produits de la pêche et de la conchyliculture locales, le festival est inscrit dans une démarche de développement durable et de consommation responsable. Il privilégie les fournisseurs locaux et les circuits courts. Il s'engage pour l'environnement, en pratiquant le tri sélectif et en utilisant gobelets et assiettes réutilisables, barquettes en carton ou en bambou, couverts en maïs et en bois, ou encore serviettes recyclées.

Ancré sur son territoire, il a tissé des partenariats forts avec ses forces vives (entreprises, coopérative, associations). Une centaine de bénévoles sont à l'œuvre aux côtés des nombreux passionnés qui font revivre notre passé maritime durant ces 5 jours.



Un festival porté par GTM et soutenu par de nombreux partenaires

Le Festival des Voiles de Travail bénéficie du soutien financier de la Région Normandie et du Département de la Manche. Il ne pourrait avoir lieu sans les partenariats et la collaboration de la Ville de Granville, de la SPL - Les ports de la Manche, de la Subdivision des phares et balises de Granville, du GIP Marité, de France Bleu Cotentin, de Granvil'Mer, de Cuisine Pro Services, de Normandie Fraîcheur Mer, du SMPGA - Service public de l'eau, du Comité régional de Conchyliculture de Normandie Mer du Nord et de fidèles bénévoles.

Venez en bus Néva, c'est gratuit !



- > Les Lignes 1, 2 et 3 desservent Donville-les-Bains, Saint-Pair-sur mer, Yquelon et Granville. Les arrêts de bus proches du festival sont : Cours Jonville (Lignes 1 et 2), Lecampion (Ligne 2) et Les Ports (Ligne 3)
- > Une navette « festival » est proposée sur Granville le vendredi et le samedi, avec un départ toutes les 20 minutes de 11 h à 14 h 30 à de 17 h 30 à 22 h 15. Elle relie le parking du stade Dior, le parking lycée de la Morandière et l'arrêt de bus « les Ports ».
- > Toutes les infos sur granville-terre-mer.fr/mobilites



Eco-festival

Attentive aux problématiques écologiques depuis ses débuts, l'équipe du festival s'est engagée dans un processus d'éco-événement. Ainsi, tous les fournisseurs sont locaux, les barquettes, assiettes et gobelets sont réutilisables et un maximum d'actions s'inscrivent dans une démarche éco-responsable. 2022 sera la première année d'évaluation pour obtenir le label éco-festival.

INEDIT



EXPOSITION

Nos Marins

Portée par le collectif Neno et Tala, composé de Paul d'Amour, Florent Vintrigner et Pierre Luquet (groupe La Rue Kétanou) et de Marc Antoine Schmitt

Une exposition exceptionnelle qui rend hommage aux marins, pêcheurs, capitaines, sauveteurs en mer du Cotentin, à découvrir dans un parcours en images et sons. Au fil des quais, vous pourrez admirer les photos et portraits de François Dourlen ainsi que les textes écrits par les membres du groupe la rue Kétanou au fur et à mesure de leurs rencontres avec les marins du Cotentin.

« 4 terriens ont côtoyé les pêcheurs du Nord-Cotentin durant un an pour remettre au goût du jour des chants de marins » : un QR Code vous permettra d'écouter les onze chansons composées par Florent Vintrigner et Pierre Luquet accompagnés par Paul d'Amour à la guitare. Ce dernier se produira en conférence-concert le vendredi 26 août à 20H.

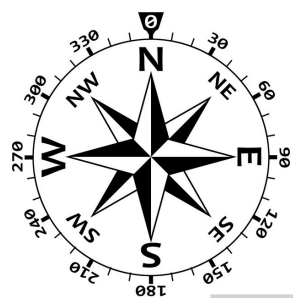
> SUR LE QUAI SUD

GARDEZ LE CAP

La vraie fausse cabine de pilotage

Yoann T.

La vraie-fausse cabine vous invite à vous mettre à la place du pilote. Amusez-vous à lire une carte et maintenez le cap, en découvrant de façon ludique les moyens de se repérer en mer ! Les photos de Yoann. vous permettront de visualiser le balisage en mer et d'appréhender les rouages de la navigation. Cardinales et bouées n'auront plus de secret pour vous. Tribord, babord, cap au 210 ... en avant toute !



> SUR LE VILLAGE



EN DIRECT

Radio Morue

France Bleu Cotentin

Le Père Yvon fut aumônier des Terre-Neuvas et animateur de Radio-Morue, ancêtre de la TSF (télégraphie ou transmission sans fil) : 1er moyen de communication sur les bateaux.

Entre 1937 et 1939, le père Yvon, bienfaiteur des pêcheurs de Terre-Neuve, a animé «Radio Morue» pour remonter le moral de ceux qu'il avait affectueusement surnommés «bagnards de la mer». «L'Abbé Pierre des marins» oeuvra toute sa vie à préserver le lien entre les familles de pêcheurs restées en France et les bancs de terre-Neuve.

Aujourd'hui, la VHF reste le moyen de communication essentiel en mer. C'est pour le mettre à l'honneur que le festival s'associera à France Bleu Cotentin et redonner vie à Radio Morue le temps d'une journée.

CINE MARIN > JEU 16 h > 17 h / En direct du village de 17 h à 19 h

CONFERENCE

Yvon Davy - La Loure

Yvon Davy invitera le public à un voyage entre le XVIe et le XVIIe siècle avec les marins granvillais installés aux Amériques.

A partir du 17e siècle, un grand nombre de Normands sont partis tenter l'aventure dans ce qui s'appelait encore la Nouvelle-France, au Québec, en Acadie... On l'ignore souvent, mais les Granvillais ont eu une part non négligeable dans ce peuplement, principalement à partir du 18e siècle, en lien avec la grande pêche à Terre-Neuve.

CINE MARIN > JEU 17 h

CONFERENCE

Dominique Boust

Se repérer grâce aux étoiles

Ancien océanographe et passionné par l'astronomie, Dominique Boust est président de l'association GAQ (Groupe astronomique de Querqueville).

Au cours de cette conférence, il donnera des clés pour se repérer dans le ciel nocturne à l'oeil nu, évoquant la navigation aux étoiles.

CINE MARIN > SAM 18 h

Les Bateaux

Symboles de l'histoire maritime et morutière des côtes normandes, vieux gréements comme bateaux de pêche modernes fascinent toujours le public.

Le Marité, fleuron manchois, comme la bisquine La Granvillaise et quelques voiliers patrimoniaux granvillais représenteront l'histoire de Granville. Un invité d'honneur accostera, la frégate Shtandart, aux côtés de Grain de Sail, voilier cargo moderne en provenance de Saint-Malo, et du petit Bicoulin, qui affrontera dans le bassin du port les doris de Barneville-Carteret !

Sorties en mer

(à bord de La Granvillaise, Croix du Sud III, le Marité, Marie-Fernand et Shtandart)

30 € ou 35 € par adulte, 10 € par enfant de moins de 12 ans

Durée 3 h 30

MER de 16 h 45 à 20 h 15 - JEU de 17 h 30 à 21 h

VEN de 18 h 10 à 21 h 40 - SAM de 18 h 50 à 22 h 20

Baptêmes nautiques

(à bord de La Granvillaise, de Bicoulin et des doris)

5 € par personne // durée 30 min.

VEN de 11 h à 15 h - SAM de 11 h à 16 h - DIM de 11 h à 17 h

Visites à quai

Le Marité > mercredi, jeudi et dimanche

Grain de sail > tous les jours

Shtandart > tous les jours

Réservations

Du 9 au 23 août sur festivaldesvoilesdetravail.fr

Pendant le festival :

à la Maison de l'Armateur - espace accueil et billetterie -
et au 06 76 73 16 15

Grain de Sail // VISITES À QUAI

UN VOILIER DE CHARGE MODERNE ET PERFORMANT !

Premier voilier cargo moderne de transport de marchandises répondant aux normes Marine Marchande et voile professionnelle, ce navire d'exception est construit entièrement en aluminium pour être léger, solide et recyclable.

Sa cale a été spécialement conçue pour le transport du vin dans des conditions de voyage optimales. A bord, l'utilisation des énergies renouvelables est privilégié : l'électricité est produite par 2 hydrogénérateurs, 2 éoliennes et 3 parcs de panneaux solaires. Le moteur diesel à propulsion et un groupe froid avec échangeur à eau alimentent notamment le système de chauffage, la ventilation et la climatisation.



- Monocoque en aluminium : **72 pieds / 22m (24,24m hors tout)**
 - Capacité de chargement : **50 tonnes en cale**
- Cale réfrigérée par des énergies vertes d'une capacité de stockage de 28 palettes
 - Gréement type goélette
 - 4 à 6 transats / an (2 à 3 boucles complètes)
 - Equipage : **4 marins professionnels**

Info web
graindesail.com

Shtandart // VISITES À QUAI + SORTIES EN MER

UNE FREGATE DE LA FLOTTE BALTIQUE

La Frégate « Shtandart » est la réplique du vaisseau amiral de la flotte Baltique construite en 1703 d'après les plans de Pierre 1^{er} le Grand.
Bateau associatif construit en 1999 pour faire découvrir la voile et la navigation à un large public.
Ce navire a fui le conflit russe et offre aujourd'hui refuge à des ressortissants ukrainiens.
Après de nombreuses péripéties, le Shtandart a accosté en Espagne puis dans des ports français.



- Année de construction : 1999
- Drapeau : Russie / Port d'attache : Saint-Petersbourg
- Longueur : 34,5 m
- Hauteur des mâts : 33 m
- Tirant d'eau : 3,3 m
- Tonnage : 220 t.
- Gréement : trois-mâts carré / Voilure : 660 m² (14 voiles)

Info web
shtandart.ru/fr

Le Marité // VISITES À QUAI + SORTIES EN MER

Dernier voilier de grande pêche sorti des chantiers de Fécamp en 1923, le trois-mâts goélette est le seul terre-neuvier français encore en état de navigation. Caboteur danois, rescapé de la Seconde Guerre mondiale, laissé à l'abandon, restauré à deux reprises, croisiériste des mers du Nord..., le Marité - qui a gardé son nom (diminutif de Marie-Thérèse, fille de l'armateur) malgré ses propriétaires successifs - a eu plusieurs vies. La dernière l'a ramené dans les eaux qui l'ont vu naître. De l'émission Thalassa, présentée à son bord durant sept mois, aux grands événements nautiques qu'il rejoint chaque année, ce fleuron du patrimoine national a choisi Granville pour port d'attache et la Baie du Mont-Saint-Michel pour bassin de prédilection.

Caractéristiques

- Longueur hors tout : **44,90 m**
- Largeur : **8 m**
- Tirant d'eau : **3,60 m**
- Tirant d'air* : **29 m**, soit l'équivalent d'un immeuble de **9 étages**
- Poids : **250 tonnes**
- Capacité : **74 passagers en mer et 120 à quai**
- **3 mâts ; 16 voiles** (surface de voilure : 650 m²)

Info web
www.lemarite.com



La Granvillaise // SORTIES EN MER + BAPTÊMES

Construit en 1987, ce bateau est une réplique de grande bisquine, voilier de pêche emblématique de la Baie du Mont-Saint-Michel, où il apparut vers 1810 (ils furent jusqu'à 300 à naviguer au début du XX^e siècle). Souvent considérées comme les plus toilées de France, les bisquines auraient un rapport surface de voile/longueur de coque aussi important que ceux des clipper. Puissantes et manœuvrantes, elles s'affrontaient dans des régates acharnées et ont longtemps fait vivre la population locale. Partant à la marée, elles pratiquaient la pêche au chalut, les grandes lignes et le dragage des huîtres.

Caractéristiques

- Longueur hors tout : **32,30 m**
- Largeur : **4,80 m**
- Tirant d'eau : **2,75 m**
- Tirant d'air* : **33 m**
- Poids : **55 tonnes**
- Capacité : **26 passagers**
- **3 mâts ; 9 voiles** (surface de voilure : 340 m²)

Info web
lagranvillaise.org



* de la ligne de flottaison au sommet du plus haut mât

Croix du Sud III // SORTIES EN MER

Construit en 1934 à Camaret-sur-Mer pour la pêche, ce dundee langoustier à gréement aurique, devenu voilier de plaisance en 1968, a Cherbourg pour port d'attache. C'est un des rares témoins de la pêche à la langouste au début du siècle dernier.

Caractéristiques

- Longueur hors tout : **18 m**
- Largeur : **3,84 m**
- Tirant d'eau : **1,85 m**
- Tirant d'air* : **14,50 m**
- Poids : **18 tonnes**
- Capacité : **10 passagers**
- **2 mâts ; 6 voiles** (surface de voilure : 220 m²)

Info web
voilesecarlates.org



** de la ligne de flottaison au sommet du plus haut mât*

Marie-Fernand // SORTIES EN MER

Mis à l'eau le 7 Juillet 1894 au Havre, le cotre pilote Marie-Fernand connaîtra plusieurs vies avant de revenir à son port natal en 1984. Restauré par l'association Hirondelle de la Manche et classé Monument historique, il est le plus vieux bateau de travail encore en navigation.

Caractéristiques

- Longueur hors tout : **21 m**
- Largeur : **4.25 m**
- Tirant d'eau : **2.50 m**
- Tirant d'air* : **21 m**
- Poids : **+ 35 tonnes**
- **6 voiles** (surface de voilure : 241 m²)

Info web
marie-fernand.fr



** de la ligne de flottaison au sommet du plus haut mât*

Bicoulin // BAPTÊMES

Bicoulin est une bête marseillaise des années 30 qui a très certainement pratiqué la petite pêche sur le littoral provençal jusque dans les années 50. Elle a ensuite servi d'embarcation de plaisance du côté du port de la Madrague, à Saint-Cyr-sur-Mer, jusqu'en 1986. En 2008, elle a été donnée pour sa restauration au lycée professionnel Poinso Chapuis de Marseille et utilisée comme « support d'étude » pour la formation des charpentiers de marine.



En 2011, quatre passionnés de bateaux traditionnels à voile latine l'ont rachetée, afin de terminer sa restauration et de la faire naviguer en rade de Marseille et lors de nombreux rassemblements du littoral.

Les Doris de Barneville-Carteret // BAPTÊMES



L'association des doris du Cotentin œuvre pour la conservation des doris en partageant son savoir-faire.

Le doris est une embarcation en bois, à fond plat, d'origine américaine. A partir de 1875, les goélettes de Fécamp, Granville, et Saint Malo utilisent des doris pour la pêche à la morue sur les grands bancs de Terre Neuve, avec salaison à bord.

L'emploi du doris se généralise, il est adopté par tous les armateurs français. A cette époque plusieurs centaines de doris sont fabriqués chaque année. Après une ou deux campagnes de pêche à Terre Neuve, ils sont cédés à bas prix. C'est ainsi qu'ils se répandent sur les côtes bretonnes et normandes. Particulièrement bien adaptés aux spécificités de ces côtes soumises aux marées, ils sont utilisés pour la pêche, la récolte du varech, de la pailleule et du lichen, ou armés pour la pêche côtière. Ils servent aussi d'annexe ou sont simplement utilisés pour les loisirs.

Le village des Voiles

Installé sur les quais du port de pêche, le village se trouve ainsi au cœur de la vie maritime de Granville. Il retrouvera cette année son essentielle Cambuse, à laquelle les restrictions sanitaires nous avaient forcés à renoncer l'an dernier et prendra ses aises vers le quai Sud, afin d'offrir aux plus jeunes un espace dédié. des gradins permettront de profiter au mieux de la variété des conférences et projections proposées sur le Ciné Marin.

Stands ouverts de 10 h à 20 h (17 h le dimanche) - Entrée gratuite

> *L'Association des Amis des Grands Voiliers*

« The Tall Ships »

L'association a pour objet de promouvoir et développer, à bord de grands voiliers de tous horizons, des stages de formation à la navigation et à la manœuvre. Elle aide notamment des jeunes à embarquer sur ces navires et favorise ainsi les échanges et l'amitié entre les nations, hors de tout contexte social, politique ou racial. Les visiteurs pourront rencontrer des membres de l'association et y adhérer.

> *Mémoire et Patrimoine des Terre-Neuvas de Saint-Malo (MPTN)*

« La longue épopée des Terre-Neuvas »

Pendant plus de quatre siècles, Normands et Bretons ont développé la pêche morutière dans les eaux froides et dangereuses de l'Atlantique Nord.

L'association propose sur le village des démonstrations de travail de la morue à bord des bateaux terre-neuviens et des ateliers de noeuds marins pour les plus jeunes.

> *Démonstrations du travail de la morue à bord - Ciné Marin - Jeudi et vendredi 12 h et 16 h 30 - Samedi 12 h*

> *Association des Vieux Gréements Granvillais*

« La caravane des huîtres »

Les membres de l'AVGG vous accueillent et vous présentent leur association. Ils vous feront revivre la débarque des huîtres pour de bonnes dégustations iodées.

> *Collection de Philippe Letouzey / famille Chataignier / Philippe Saty*

« Scène de vie granvillaise - Années 50/70 »

Une exposition de photographies rappelant des scènes de vie granvillaise des années 50/70. Elles retracent de grands événements de la vie maritime et portuaire de notre cité, les relations maritimes avec Chausey et Jersey, les débuts de l'école de voile, la construction du nouveau port de Hérel. Mais aussi des événements météorologiques atypiques comme la banquise dans la Baie ou la destruction du Plat Gousset au cours de l'hiver 1962/1963. Enfin, le Carnaval a bien sûr sa place, tout comme les rues de Granville et leurs nombreux commerces et enseignes.

> Librairie Le Détour

« Lectures de la mer »

La librairie de la Rue des Juifs se délocalise sur le village du festival pour proposer une sélection d'ouvrages sur le thème de la mer : romans et récits maritimes, beaux livres, ouvrages pratiques, et aussi livres pour la jeunesse et bandes dessinées.

Patrice Olivier, photographe normand, sera présent sur le stand pour dédicacer en avant-première son ouvrage intitulé Artisans de la mer (vendredi et samedi)



> A ton tour

Ateliers-jeu gratuits pour toute la famille

La boutique du boulevard d'Hauteserve se délocalise le temps du festival pour permettre à tous de tester grandeurs nature jeux de plateau, jeux de rôles, de figurines, etc.

CONFERENCES

> Michel Balique (The Tall Ships)

Le transport de marchandises à la voile au 21^e siècle

> Mercredi, à bord du Marité - 14 h



> Conférence chantée par Yvon Davy (Association La Loure)

Ces marins granvillais installés aux Amériques...

> Jeudi, au ciné marin - 17 h

> Dominique Boust (Groupe astronomique de Querqueville - GAQ)

Se repérer grâce aux étoiles

> Samedi, au ciné marin - 18 h

> Jacques Bénard (Président de Mémoire et Patrimoine des Terre-Neuvas)

La Navigation à l'époque des 1^{ers} Terre-Neuvas

> Dimanche, à bord du Marité - 11 h

POUR ALLER PLUS LOIN : EN PARTENARIAT AVEC LE FESTIVAL...

> *Musée d'art et d'histoire*

La Maison du projet et le jardin de l'Oeuvre seront ouverts du mercredi au dimanche de 14h à 17h30, rue Lecarpentier - Granville (gratuit)

Située dans une des dépendances du Logis du Roi, La Maison du projet présente au public l'histoire du bâtiment qui accueille le Musée d'art et d'histoire. Elle met également en lumière les travaux menés depuis la fermeture du musée, qu'il s'agisse des recherches archéologiques réalisées sur le Logis du Roi, ou encore les chantiers entrepris autour des collections depuis 2015. Une partie est consacrée au corsaire Pléville Le Pelley, Ministre de la marine.

Visites exceptionnelles des réserves du Centre de conservation des musées - Halle au blé, rue du Roc

> *jeudi et vendredi à 15 h (12 personnes max sur réservation au 02 33 51 02 94 - Gratuit) - Durée 45 min.*

> **L'association le fil rouge** investit le chantier Duboscq pour proposer une interprétation artistique autour de la navigation à l'ancienne.

Avec pour objectif de promouvoir l'Art à Granville, le Fil Rouge participe activement à la vie culturelle du territoire au travers de différents événements. Pour les 10 ans des Voiles, 7 artistes exposeront peintures ou sculptures dans le chantier naval.

> *Tous les jours 14 h - 19 h - Jetée Ouest*

Réservations

- **Avant le festival :**

Du 10 au 23 août sur festivaldesvoilesdetravail.fr

- **Pendant le festival :**

à la Maison de l'Armateur - espace accueil et billetterie -
et au 06 76 73 16 15

Les commerçants

Qu'il s'agisse de se vêtir, de décorer son intérieur, de s'équiper pour partir en mer ou tout simplement de se faire plaisir, les commerçants présents sur le festival partagent tous son esprit marin. C'est « la mer dans tous ses étals » !

Au Pays des Fées // *Création de tableaux (construction et peinture)*

L'îlot Lamp' Créations // *Accessoires et décoration sur le thème de la mer*

LesCartesMarines // *Cartes marines peintes à la main*

Les Joyeux Marins // *Vestes en toile de voiles Marine pool*

Les P'tits Poulbots // *Vêtements enfants Petit Bateau*

Les Pieds dans l'eau // *Horloges à marée*

Mabuti'K // *Maroquinerie fantaisie artisanale sur le thème des poissons*

Nabaïaga Créations // *Création de bijoux*

Prom'Art // *Encadrement de peintures sur le thème maritime*

Les Frères de la Côte // *transporteur de produits à la voile (rhum/café/chocolat)*

Auguin Botalo // *Chaussures bateau*

De femme à femme créations // *Bijoux en nacre et démonstrations*

LesCartesMarines

Cartes marines peintes à la main

Amoureuse des traits, des lignes et des points, Marine Le Breton crée à la pointe fine des cartes marines... Son travail se situe quelque part entre le cabinet de curiosités, le monde naturaliste et l'univers de la gravure. Formée à l'École Nationale des Beaux Arts de Lyon puis à l'E.C.V. Paris, sortie diplômée major avec les félicitations du jury en design graphique, elle exerce en tant que graphiste indépendante.



Spectaculaire !

► Paul d'Amour (La Rue Kétanou)

Conférence-concert

En 2020, Paul d'Amour et Stéphanie de Freitas, créent leur maison d'édition « Neno et Tala ». Elle a pour ambition de donner la parole, en chansons, aux gens pour des chroniques sociales, dans une collection appelée « Nos... ». L'exposition « Nos Marins » présentée sur le quai sud du port de pêche est née de cette volonté de donner la voix « aux gens » et d'une belle rencontre entre les marins du Nord Cotentin et les membres du groupe La rue Kétanou.

Paul d'amour, à l'initiative de ce projet, viendra présenter l'exposition « nos marins », guitare à la main au cours d'une conférence-concert.

> *Vendredi 20 h // Ciné-marin*



► Association La Loure

Déambulation musicale

Deux violonnistes vous feront danser sur des airs des 16^e et 18^e siècles.

Fondée en 1998, l'association La Loure a pour vocation de recueillir et de valoriser les chansons, musiques et danses traditionnelles de Normandie. Elle est membre de la Fédération des acteurs et Actrices des Musiques et Danses Traditionnelles et de la Ligue de l'Enseignement du Calvados.

> *Jeudi 18 h 30 // Village des Voiles*

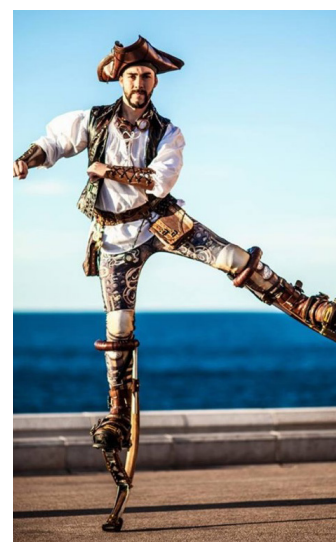
► Compagnie Arteflammes

Déambulations théâtrales et spectacle de feu

La Compagnie Arteflammes a vu le jour en 2017 à l'initiative de Ivan Tendero, peintre, sculpteur et artiste multidisciplinaire.

La compagnie artistique pluridisciplinaire réunit jongleurs, échassiers, musiciens, performeurs de feu, danseurs, comédiens et acrobates. Elle se démarque par l'émotion unique qui s'exprime à travers chacun des spectacles réalisés. Les recherches constantes pour élever l'art et le spectacle à leur plus haut niveau sont la principale ambition de la compagnie pour offrir aux spectateurs des moments uniques et poétiques, magiques et riches en émotion.

> *Samedi et dimanche // Village des Voiles*



► **Et aussi :** **Fin de siècles** > Mercredi // Village des Voiles
 et d'autres surprises...

Le repaire des moussaillons

Haut-lieu de l'aventure et du jeu, le repaire accueillera cette année des animations d'envergure et pour tous les âges. Un incontournable du festival très apprécié des enfants qui investira pour l'occasion le quai Sud !



► L'Ascalie, bateau pirate

> Benoit Villeret Production

Chacun à son poste : timonier, gabier, matelot ou moussaillon, pour une immersion totale dans l'univers des pirates, avec le Capitaine Borgnefesse ! Partager la vie à bord avant de partir à l'abordage avec la tyrolienne de plus de 20 m de long... sensations fortes assurées !

Dès 7 ans - Gratuit - Sur réservation le jour même, sur place auprès de l'animation
Durée 30 min.

► Le Chapi'Contes

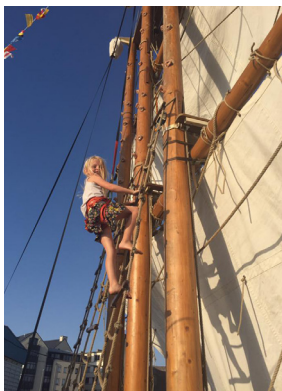
> Sophie Guillot

Un drôle de chapiteau pour écouter les récits de Suzie Lô ! Ouvrez grand les écoutilles pour une navigation en douceur en pays marin, où sirènes et flibustières se lancent dans des chasses aux trésors.

Trésors de flibustières : 15 à 60 min - Sirènes à bâbord : 30 à 60 min - Petite chasse au trésor : 20 min

Dès 4 ans - Gratuit - Sur réservation le jour même, sur place auprès de l'animation





Accrovoile

> *Compagnie Lez Accros*

Hisser, grimper, carguer, ferler... de vrais gestes de gabier avec un final debout sur la vergue de hunier, à 8 m de hauteur.

Dès 5 ans - 2 € par enfant pour 3 montées

Vente de billets le jour même, sur place, auprès de l'animation

Bassin de modélisme naval

> *Association Mini Bac*

À la barre de leur mini-bateau de travail, les enfants apprennent les bases de la navigation à la voile et font la course entre amis !

Le bassin de 100 m² reproduit la forme de radoub et le mouvement des marées. Grâce aux modèles réduits télécommandés, les enfants s'initient aux vents avec une soufflerie.



Dès 5 ans - Gratuit

À la rencontre des oiseaux marins

> *Le Centre permanent d'initiatives pour l'environnement du Cotentin - CPIE et l'association Echantillon savoureux*

Tandis que les membres du CPIE proposeront une initiation à la reconnaissance des oiseaux marins et sensibiliseront à leur protection, Maud Hortala avec Echantillon savoureux encadrera des ateliers de gravure ou de sculpture pour créer son oiseau marin.

Tous les jours - 10 h - 18 h

Echantillon savoureux : samedi > atelier gravure à 14 h et 16 h / Dimanche > atelier sculpture à 10 h et 14 h

Ateliers créatifs

> **La Patatogravure.** Philippe et Isabelle accueillent les enfants à partir de 5 ans, pour découvrir le monde de la gravure.

> **Initie-toi à la BD avec Guy Michel !** Auteur de *Terre-Neuvas de Saint-Malo*, l'épopée de la Grande Pêche, il proposera aux plus jeunes d'apprendre les rudiments du 9^e art.

Tous les jours - 10 h - 18 h - Gratuit

Jeter l'encre

> *Dreamer animation*

Tatouages éphémères naturels à base de Genipa, fruit qui pousse dans les forêts tropicales humides amazoniennes.

Payant - En continu

À NOTER

Tous les ans, le festival convie les accueils de loisirs du territoire de Granville Terre & Mer le jeudi, pour une journée qui leur est traditionnellement réservée. Ainsi cette année, les enfants des ALSH de Granville, Saint-Pair-sur-Mer, Donville-les-Bains, Saint-Planchers, La Haye-Pesnel et Jullouville pourront se lancer à l'abordage des animations du Repaire de Moussaillons !



Le Ciné Marin

Toute la journée, gratuitement et en plein air, un écran géant propose des films adaptés à tous en lien avec le thème de la mer : diaporamas, documentaires, films en noir et blanc des années 30, dessins animés ou des long métrages le soir pour offrir au public une séance de cinéma en plein air.

LES LONGS MÉTRAGES



L'Odyssée de Pi - Aventure / Drame

Réalisé en 2012 par Ang Lee / Avec Suraj Sharma, Irrfan Khan et Adil Hussain

Après une enfance passée à Pondichéry en Inde, Pi Patel, 17 ans, embarque avec sa famille pour le Canada où l'attend une nouvelle vie. Mais son destin est bouleversé par le naufrage spectaculaire du cargo en pleine mer. Il se retrouve seul survivant à bord d'un canot de sauvetage. Seul, ou presque... Richard Parker, splendide et féroce

tigre du Bengale est aussi du voyage. L'instinct de survie des deux naufragés leur fera vivre une odyssée hors du commun au cours de laquelle Pi devra développer son ingéniosité et faire preuve d'un courage insoupçonné pour survivre à cette aventure incroyable.

A partir de 10 ans - Durée 2 h 05 min

> Mercredi 20 h

Fisherman's Friends - Comédie

Réalisé en 2019 par Chris Foggin / Avec James Purefoy, Daniel Mays, Tuppence Middleton

Danny, un producteur de musique londonien branché se rend en Cornouailles pour un enterrement de vie de garçon. Quand son patron et ami lui lance le défi de faire signer un contrat aux pêcheurs du coin pour un album de chants de marins, Danny tombe dans le panneau. Bien loin de ses repères citadins, il tente tant bien que mal de gagner la confiance de cet improbable boys band, qui accorde plus d'importance à l'amitié qu'à la célébrité.

Tous publics - Durée 1 h 52 min

> Jeudi 20 h

Pan - Fantastique / Aventure

Réalisé en 2015 par Joe Wright / Avec Levi Miller, Hugh Jackman, Amanda Seyfried

Petit garçon espiègle, Peter, possède un tempérament rebelle qu'il a du mal à maîtriser. Mais dans le sinistre orphelinat londonien où il a toujours vécu, sa personnalité n'est pas très bien vue. C'est alors que par une nuit extraordinaire, Peter est transporté dans une contrée fantastique peuplée de pirates et de fées du nom de Pays imaginaire.

Tous publics - Durée 1 h 51 min

> Samedi 20 h

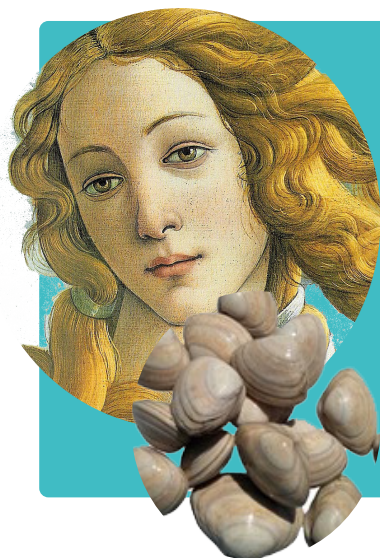
Le retour de la Cambuse et du Bistrot Marin !

Son nom fait référence à l'espace consacré au « magasin [d'un navire] contenant le vin et les vivres », c'est le grand retour cette année de l'espace restauration du festival !

On y retrouvera l'offre gastronomique 100 % fraîche et locale, en provenance du port de Granville mais aussi des alentours, de la criée aux conchyliculteurs et maraîchers, qui en a fait la réputation ! Tous les produits, dont une grande variété de fruits de mer, sont cuisinés sur place, autour de recettes originales et variées.

> La Cambuse - Tous les jours 12 h - 14 h et 19 h - 21 h 30

> Le Bistrot - Tous les jours 10 h - 22 h (sauf dimanche 16 h)



La Vénus de Granville, à l'honneur !

La Spisule, souvent appelée Vénus (blanche) est un mollusque bivalve fouisseur. Elle forme des bancs de très forte densité et vit enfouie dans les sables coquilliers de l'Atlantique Est, depuis le sud de l'Islande jusqu'à la côte du Maroc (jusqu'à 50m de profondeur). En Normandie, on la trouve principalement en Baie de Granville.



FESTIVAL DES VOILES DE TRAVAIL # 10
DU 24 AU 28 AOÛT 2022

CONTACT PRESSE

Audrey GARAFFA
a.garaffa@granville-terre-mer.fr / Tél. : 06 77 05 53 49

Communauté de communes Granville Terre & Mer
197, avenue des Vendéens 50400 Granville

www.festivaldesvoilesdetravail.fr
#festivaldesvoilesdetravail



Crédits photo : © Gtm, Jeff Laurent, Sandra Poulain-Stein, Benoit Croisy - GTM